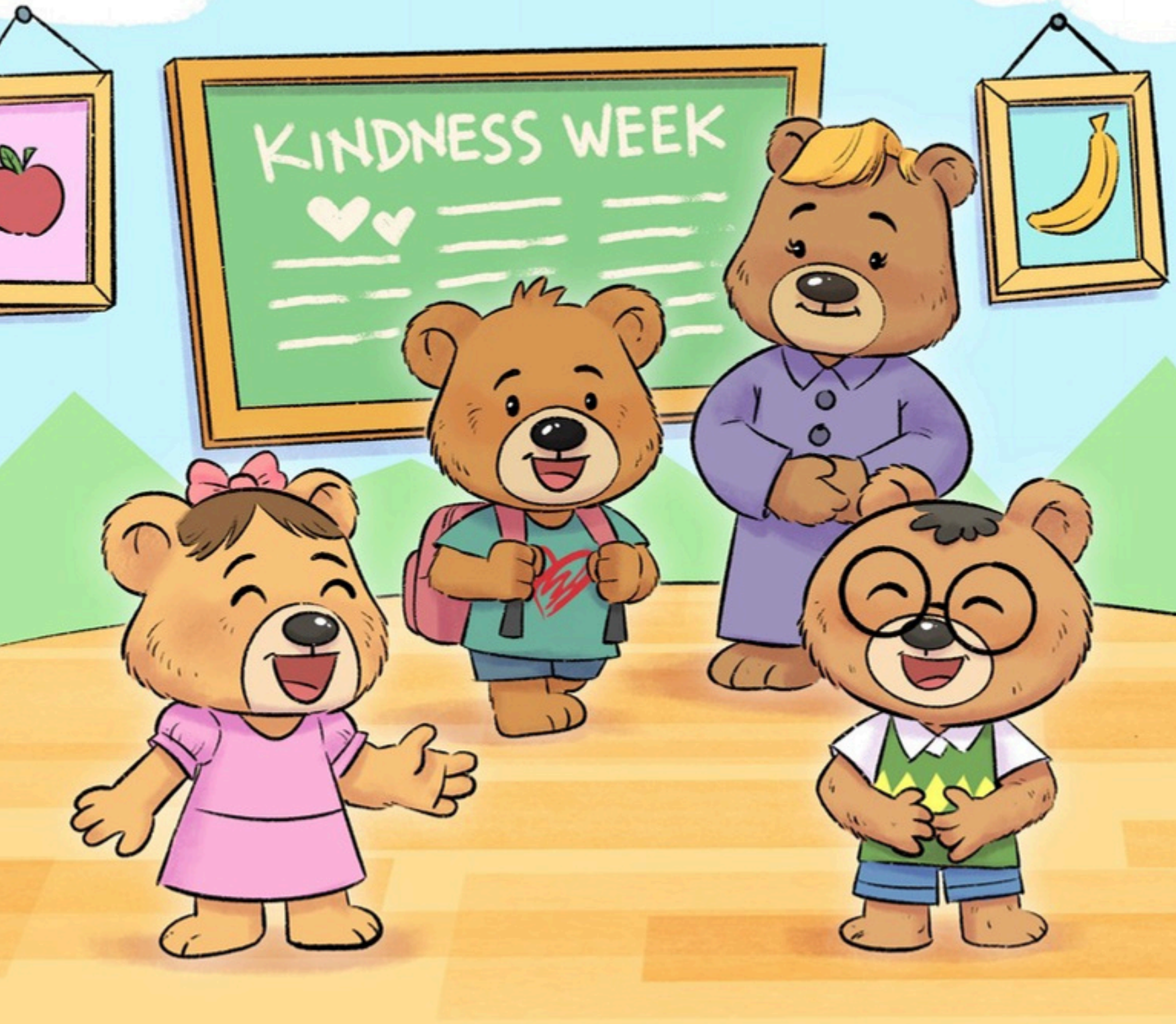
Las Adventuras del Osito Teddy

Conoce a Teddy el Osito.
Teddy es como tú.
Teddy tiene más o menos tu edad.

Teddy va a la Escuela Primaria “Cubby” y le encanta aprender.
Esta semana, la escuela de Teddy está celebrando la Semana de la Amabilidad.



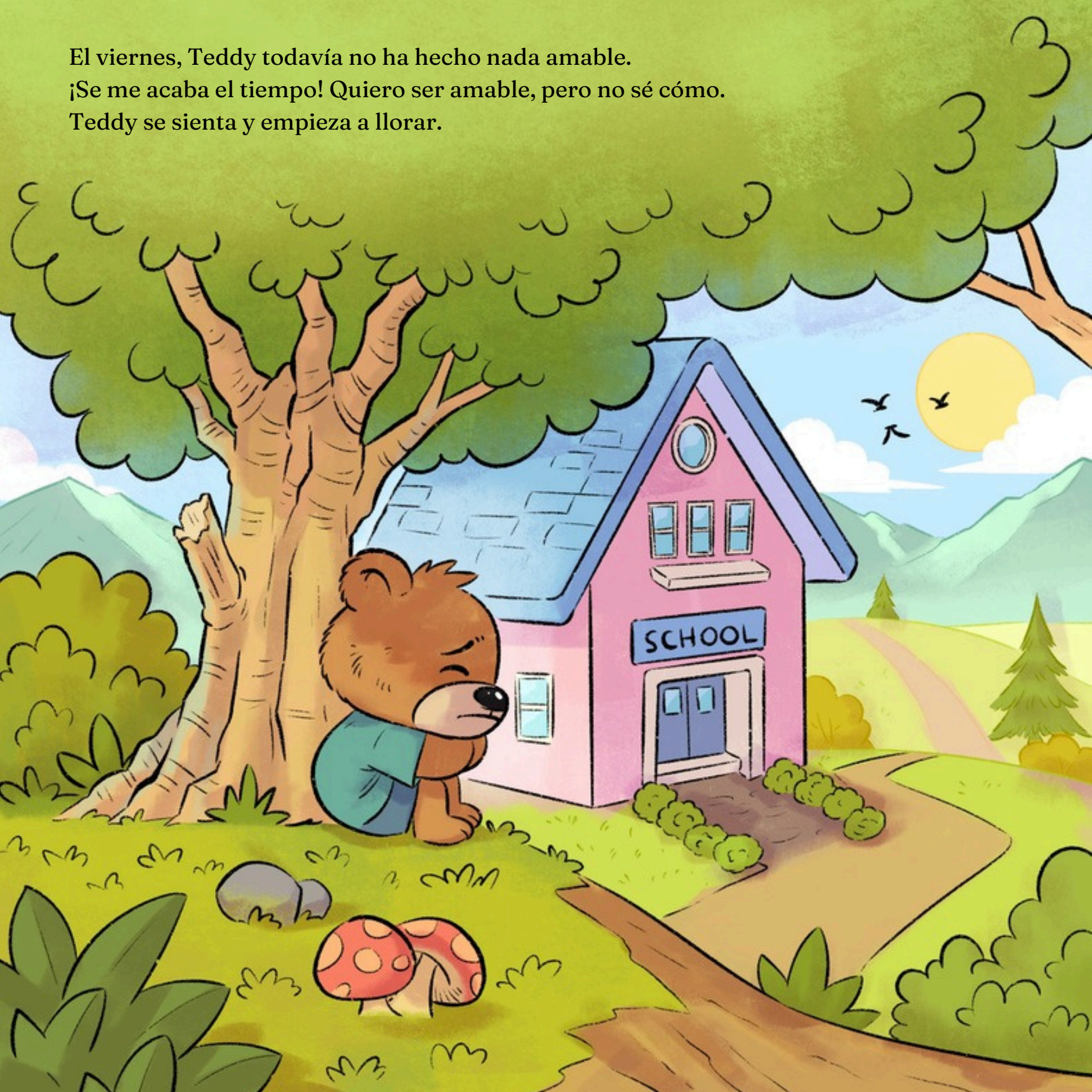
El lunes, Teddy ve al Abuelito Oso recolectando comida enlatada para los osos con hambre. El Abuelito Oso dice que los osos se sienten felices y llenos cuando tienen comida en sus pancitas. Y el corazón del Abuelito Oso se siente útil y amable.

El martes, Teddy ve a la Entrenadora Rosie arreglando la red de gol para el equipo de fútbol.
Cuando la red está arreglada, el equipo dice “¡gracias!” y se siente listo para jugar.
Y el corazón de la Entrenadora Rosie se siente útil y amable.

El miércoles, Teddy ve al vecino oso llevando sopa y flores a un oso enfermo.
Cuando llegan los regalos, el oso enfermo se siente cuidado y querido.
Y el corazón del vecino oso se siente... útil y amable.

El jueves, Teddy ve a la Hermana Osa ayudando a ositos más pequeños con su tarea de ciencias.
Cuando terminan el proyecto, los ositos se sienten agradecidos.
Y el corazón de la Hermana Osa se siente útil y amable.

El viernes, Teddy todavía no ha hecho nada amable.
¡Se me acaba el tiempo! Quiero ser amable, pero no sé cómo.
Teddy se sienta y empieza a llorar.



Hug E. Bear escucha a Teddy llorando debajo de un árbol.
¿Qué te pasa? le pregunta ella.
Me siento triste y preocupado responde Teddy.
Yo también a veces me siento así dice Hug E. Bear. Sé algo que te puede ayudar.

Hug E. Bear dice:
—¡Démonos un gran abrazo de oso!
Ella se envuelve los brazos alrededor de sí misma y aprieta.
—Ahora, respira profundo, dice Hug E. Bear.
—Teddy respira profundo y se siente más tranquilo.

Teddy y Hug E. Bear le preguntan a la Srta. Honeycomb sobre la Semana de la Amabilidad. La Srta. Honeycomb dice:

—Hay muchas maneras de ayudar a los demás. Puedes limpiar tu casa, compartir tus juguetes o ser amable con un amigo. Cuando eliges ayudar a alguien porque quieres ser amable, eso se llama a ver algo voluntariamente.

El sábado, Teddy y Hug E. Bear están jugando en el parque. Ven basura en el suelo.
De repente, a Teddy se le ocurre una idea.
—¡Recojamos la basura y reciclemos estas botellas y latas!
Cuando terminan, los dos osos se sienten... ÚTILES Y AMABLES.

El domingo, Teddy recordó cómo Hug E. Bear lo animó cuando estaba triste. —Hug E. Bear es un gran amigo —pensó Teddy—. ¡Le escribiré una tarjeta de agradecimiento para mostrarle cuánto me importa!

El lunes, toda la clase comparte cómo hicieron el trabajo voluntario.
—¡Excelente trabajo, clase! —dice la Srta. Honeycomb—.
—¡Me encanta cómo encontraron tantas maneras de ser útiles y amables!

FIN

¿Qué puedes hacer tú para ser voluntario?

Families

This coloring book is a gift for your child from the Volunteer Center. Volunteers visited your child's classroom and gave your child a schoolbag full of school supplies. The volunteers taught the class about volunteering and suggested ways that your child and family can be kind and help others.
We encourage you to consider doing one or more of the following activities at home with your child:

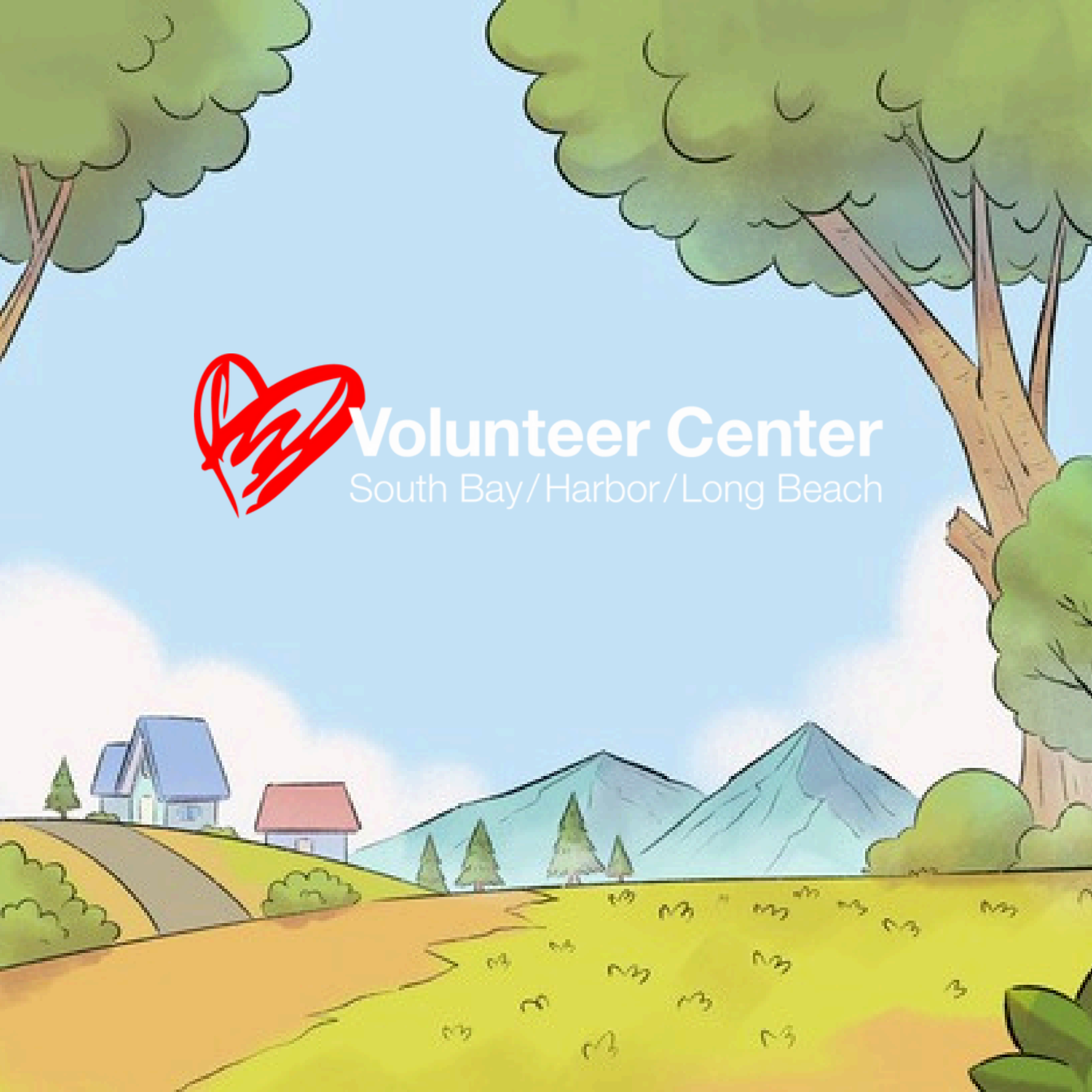
- Read this coloring book together and encourage your child to color in the pictures.
- Talk to your child about how you can help others and how it makes you feel.
- Talk to your child about people who have volunteered to help you and how it made you feel.
- Help your child plan ways to be kind and do nice things for friends and family.
- Think of something nice to do for your child's teacher, principal or school.

Familias

Este libro para colorear es un regalo para su hijo(a) del Centro de Voluntarios (Volunteer Center). Nuestros voluntarios visitaron el salón de clases de su hijo(a) y le entregaron una mochila llena de útiles escolares. Los voluntarios enseñaron a la clase sobre la importancia del trabajo voluntario y sugirieron formas en que su hijo y su familia pueden ser generosos y ayudar a los demás.
Le recomendamos que considere realizar una o más de las siguientes actividades en casa con su hijo(a):

- Lean juntos este libro y animen a su hijo a colorear los dibujos.
- Hable con su hijo sobre cómo usted ayuda a los demás y cómo usted se siente después de hacerlo.
- Hable con su hijo sobre las personas que se han ofrecido ayudarle voluntariamente y cómo lo hizo sentir.
- Ayude a su hijo a planificar formas de ser generoso y hacer cosas buenas con sus amigos y familiares.
- Piense en algo agradable que pueda hacer para el maestro, el director o para la escuela de su hijo(a).

Operation Teddy Bear was made possible through the dedication of hundreds of volunteers, community partners and our generous sponsors: Molina Foundation, Kinecta Credit Union, Quinstar Technology, Moog Aircraft, Irresistible Foods Group,Torrance Refining Company, and the Affinity Group. To learn more about Operation Teddy Bear as well as access translations of this book, please visit: https://volcenter.org/operation-teddy-bear/


Volunteer Center
South Bay/Harbor/Long Beach